



拝啓

春暖の候、貴社いよいよご繁栄のこととお慶び申し上げます。
初めまして、ブラジルからのペット・ソサイエティ会社のレアンドロ・テイシェイラです。

さて、早速ですが、下記の通り、このたびは当社のペット向け商品の配布提案をご披露致したいと存じます。尚、我々は事業拡大及び売上の増加を求めている企業を開拓致していきたいと思っております。ご多忙中誠に恐縮でございますが、この手紙をお読みになって当内容が貴社の目標にかなっているかどうか、ご検討頂ければ幸いです。
当社のペット向け製品は高品質で高パフォーマンスであり、その上競争力のある価格で、下記の通り二つのカテゴリーに分かれています。



メガアマゾン：アマゾン森林のエキゾチック性を、特別で完全に揃ってある商品を通してあなたのペットへ運んできました。アマゾンの種子や果実から抽出された 100%天然抽出物で生産され、成分の源である木を保護し、森林の保持にも役立っています。

ペット・ソサイエティ：高品質及び高パフォーマンスであるペットケア（清潔、美容及び健康）用製品を、獣医師やグルーマーへ経済面且つ効率面で唯一商品を特別に開発し、提供しています。日常的な問題を対象にスマートな解決を与える革新商品であり、消費者へ特別サービスを提供することも可能とします。

尚、これら革新的で、必ずペットケア市場でぬきでる商品の生産を担当する会社をご案内致します。



コスモテック (Cosmotec) はブラジル市場で 22 年間活動していて、年間売上高は 3 千万ドルです。化粧品市場で膨大な経験を持ち、**コスモテック** はエイボン、ロレアル、ジョンソン・エンド・ジョンソン、BDF ニベアその他の企業へ成分及び公式化されたものを供給しています。

弊社はブラジル、サンパウロ州で総合建坪 10,600 m²である 2 軒の建物を所有し、工場はペットライン用生産に 6 台のステンレス鋼リアクトルを装備しています。1999 年以降弊社はドイツ DOS により ISO 9001:2000 認証取得し、GMP（適正製造基準）及び FIFO（先入れ先出し）の要求事項の全てに従って活動しています。弊社 100 人以上の従業員で、Great Place to Work® Institute から 2 年間（2007/8 及び 2008/9）連続に「最も働きがいのある会社」リストにリストアップされました。

2006 年以降、**ペット・ソサイエティ**の商品は定期的にアメリカ、ドイツ、ポルトガル、イスラエル、オーストラリア、ルクセンブルク、ウクライナ、ロシア、オランダ等の諸国に輸出されています。

我々の希望はさらに企業を拡大し、次の 2 年間（2009-10）には下記のペット産業国際フェアに出展する予定です：
Global Pet Expo（グローバルペットエキスポ）（米国）、Intergroom（インターグループ）（米国）、Zoomark（イタリア）、Pet South America（ペット南アメリカ）（ブラジル）、Superzoo（米国）等に合わせて事業の開発により、他のフェアも含める。

弊社の高パフォーマンス及び濃縮シャンプーの最低価格はブラジル FOB（輸出港本船積み込み渡し値段）1.40 ドルであります。もし当商品を評価及びテストなさるご関心があれば、弊社へサンプルのご依頼をお申し出頂ければ喜んでお送りさせていただきます。

このたび販売代理店を開拓し、貴社の事業を拡大するお手伝いの一端になれば幸いと存じます。ご多忙中お手数ながら下記の通りご返事を頂けますようよろしくお願い申し上げます：

- レアンドロ・テイシェイラ
- 電子メール：leandro.teixeira@petsociety.net
- 電話：+55 (11) 2027-1125

皆々様のご貴重なお時間を、ありがとうございました！ご返事を心よりお待ちしております。

敬具

レアンドロ・テイシェイラ
国際ビジネスコーディネーター
leandro.teixeira@petsociety.net
スカイプ：[leandro.m.teixeira](https://www.skype.com/user/leandro.m.teixeira)
電話：+55 (11) 2027-1125